



**SLOVENSKÝ NÁRODNÝ KORPUS
JAZYKOVEDNÝ ÚSTAV LUDOVÍTA ŠTÚRA
SLOVENSKEJ AKADEMIE VIED**



9. medzinárodná konferencia

SLOVKO 2017

**Počítačové spracovanie prirodzeného jazyka,
korpusová lingvistiká, terminológia, e-terminológia**

25. – 27. október 2017

Apollo Hotel, Dulovo nám. 1, 821 08 Bratislava

PROGRAM

Streda, 25. október

- 8.30 – 9.00 *Registrácia a ranná káva*
- 9.00 – 9.20 **Otvorenie konferencie**
Gabriela Múcsková (Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV)
Jana Levická (Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV)
09.20 – 10.20 moderuje Jana Levická
- 9.20 – 10.20 **Plenárna prednáška**
Jan Hajič (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Universal Dependencies:
Common Morphology and Syntax for Multiple Languages **(EN)**
10.30 – 12.30 moderuje Michal Křen
- 10.30 – 11.00 **Dan Zeman** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Slovak Dependency
Treebank in Universal Dependencies **(EN)**
- 11.00 – 11.30 **Leonid Iomdin** (Ruská akadémia vied, Moskva, Rusko): Microsyntactic
Annotation of Corpora and Its Use in Computational Linguistics Tasks **(EN)**

11.30 – 12.00 **Jana Šindlerová** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Annotation of the Evaluative Language in a Dependency Treebank **(EN)**

12.00 – 12.30 **Katarína Chovancová, Lucia Ráčková, Dagmar Veselá a Monika Zázrivcová** (Univerzita Mateja Bela, Banská Bystrica, Slovensko): Valenčný potenciál slovenských a francúzskych slovies v kontraste **(EN)**

12.30 – 13.30 *Obed*

13.30 – 15.30 moderuje Velislava Stoykova

13.30 – 14.00 **Komrsková, Zuzana** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Co znamená *že jo* (a *že ne*) v mluveném dialogu **(CS)**

14.00 – 14.30 **Petra Poukarová** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Vícedílné spojky v mluvených textech **(CS)**

14.30 – 15.00 **Hana Žižková** (Masarykova univerzita, Brno, Česká republika): Compound Adverbs as an Issue in Machine Analysis of Czech Language **(EN)**

15.00 – 15.30 **Edyta Jurkiewicz-Rohrbacher, Björn Hansen a Zrinka Kolaković** (Univerzita v Regensburgu, Nemecko a Univerzita v Helsinkách, Fínsko): Clitic Climbing, Finiteness and the Raising-Control Distinction. A Corpus-Based Study **(EN)**

15.30 – 16.00 *Kávová prestávka*

16.00 – 17.30 moderuje Mária Šimková

16.00 – 16.30 **Anna Řehořková** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Problémy značkování slovních druhů v (diachronním) korpusu českých textů: Příprava slovníka morfologie **(CS)**

16.30 – 17.00 **Victor Zakharov** (Petrohradská štátna univerzita, Rusko): Slovanská frazeologie cez prizmu korpusov **(CS)**

17.00 – 17.30 **Richard Změlík** (Univerzita Palackého, Olomouc, Česká republika): Autorské korpusy a jejich využití mimo lingvistiku **(CS)**

Štvrtok, 26. október

09.00 – 10.00 moderuje Miroslav Zmrík

9.00 – 10.00 **Plenary Talk**

Henrik Nilsson (Švédske centrum pre terminológiu, Štokholm, Švédsko): Trends in Terminology **(EN)**

10.00 – 10.30 *Kávová prestávka*

10.30 – 12.30 moderuje Jana Levická

10.30 – 11.00 **Bruno Nahod, Perina Vukša Nahod a Mirjana Bjeloš** (Ústav chorvátskeho jazyka a jazykovedy, Záhreb, Chorvátsko a Klinická nemocnica “Sveti Duh”, Záhreb, Chorvátsko): Three Aspects of Processing Ophthalmological Terminology in a “Small Language”: A Case of Croatian Term Bank Struna (EN)

11.00 – 11.30 **Jana Nová a Hana Mžourková** (Akadémia vied Českej republiky, Praha, Česká republika): Terminological Labels in Monolingual Dictionaries – What do They Tell the Dictionary Users? (EN)

11.30 – 12.00 **Miroslav Zumrík** (Slovenská akadémia vied, Bratislava, Slovensko): Ján Horecký's Approach to Language and Thinking (EN)

12.00 – 12.30 **Weronika Szemińska** (Varšavská univerzita, Poľsko): Helping the Translator Choose: The Concept of a Dictionary of Equivalents (EN)

12.30 – 13.30 *Obed*

13.30 – 15.00 moderuje Daniel Zeman

13.30 – 14.00 **Silvie Cinková a Zdeněk Hlávka** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Modeling Semantic Distance in the Pattern Dictionary of English Verbs (EN)

14.00 – 14.30 **Zdeňka Urešová, Eva Fučíková a Eva Hajičová** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): CzEngClass – Towards a Lexicon of Verb Synonyms with Valency Linked to Semantic Roles (EN)

14.30 – 15.00 **Veronika Kolářová, Anna Vernerová, Jana Klímová a Jan Kolář** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika a Česká akadémia vied, Praha, Česká republika): Possible but not Probable: A Quantitative Analysis of Valency Behaviour of Czech Nouns in the Prague Dependency Treebank (EN)

15.00 – 15.30 *Kávová prestávka*

15.30 – 17.00 moderuje Jan Hajič

15.30 – 16.00 **Vladimír Petkevič a Milena Hnátková** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Morphological Disambiguation of Multiword Expressions and Its Impact on the Disambiguation of their Environment in a Sentence (EN)

16.00 – 16.30 **Jaroslava Hlaváčová** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Zlaté pravidlo morfológie a variantov slovných tvarov (CS)

16.30 – 17.00 **Olga Lyashevskaya, Victor Bocharov, Alexey Sorokin, Tatiana Shavrina, Svetlana Alexeeva a Dmitry Granovsky** (Lomonosovova moskovská štátna univerzita, Rusko – Moskovský inštitút fyziky a technológie, Rusko – OpenCorpora.org, Rusko – Národná výskumná univerzita, Moskva, Rusko – Ruská akadémia vied, Moskva, Rusko – Ruský národný korpus, Moskva, Rusko – Všeobecný internetový korpus ruštiny, Moskva, Rusko): Text Collections for Evaluation of Ruskon Morphological Taggers **(EN)**

18.00 *Spoločenský večer*

Piatok, 27. október

09.00 – 11.00 moderuje Jaroslava Hlaváčová

9.00 – 9.30 **Zuzana Komrsková, Marie Kopřivová, David Lukeš, Petra Poukarová a Hana Goláňová** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Nové mluvené korpusy češtiny: ORTOFON a DIALEKT **(CS)**

9.30 – 10.00 **Róbert Sabo a Jakub Rajčáni** (Slovenská akadémia vied, Bratislava, Slovensko a Univerzita Komenského, Bratislava, Slovensko): Designing the Database of Speech under Stress **(EN)**

10.00 – 10.30 **Ján Staš, Daniel Hládek, Peter Vizslay a Tomáš Koctúr** (Technická univerzita v Košiciach, Slovensko): TEDxSK a JumpSK: Automaticky anotovaný korpus motivačných prednášok vytvorený na báze rozpoznávania reči **(SK)**

10.30 – 11.00 **Marek Nagy** (Univerzita Komenského v Bratislave, Slovensko): Measuring and Improving Children's Reading Aloud Attributes by Computers **(EN)**

11.00 – 11.30 *Kávová prestávka*

11.30 – 13.00 moderuje Marie Kopřivová

11.30 – 12.00 **Michal Křen** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Grammatical Change Trends in Contemporary Czech Newspapers **(EN)**

12.00 – 12.30 **Marie Mikulová, Eduard Bejček, Veronika Kolářová a Jarmila Panevová** (Univerzita Karlova, Praha, Česká republika): Subkategorizace adverbialních významů založená na korpusových datech **(CS)**

12.30 – 13.00 **Radovan Garabík a Agáta Karčová** (Slovenská akadémia vied, Bratislava, Slovensko): Cudzíe slová v slovenčine na korpusovom základe **(SK)**

13.00 – 14.00 *Obed*

14.00 – 15.30 moderuje Vladimír Petkevič

14.00 – 14.30 **Marina Beridze, David Nadaraia a Lia Bakuradze** (Štátna univerzita v Tbilisi, Gruzínsko): Georgian Dialect Corpus: Linguistic and Encyclopedic Information in Online Dictionaries **(EN)**

14.30 – 15.00 **Agnes Kim a Ludwig M. Breuer** (Viedenská univerzita, Rakúsko): On the Development of an Interdisciplinary Annotation and Classification System for Language Varieties – Challenges and Solutions **(EN)**

15.00 – 15.15 *Záver konferencie*